

# KENWOOD

## DMX100

MONITOR COM RECETOR

### MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation

- Estão disponíveis informações atualizadas (o Manual de Instruções mais recente, etc.) em <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.



# Índice

Antes de utilizar.....	2
Como ler este manual.....	2
Precauções.....	2
Primeiros Passos.....	3
Definições do Relógio.....	3
Toque no painel de ajustamento.....	3
Básicos.....	4
Funções dos botões no painel frontal.....	4
Operações comuns.....	4
Descrições do ecrã MENU INICIAL.....	5
Descrições do ecrã de controlo de fontes.....	5
USB.....	6
Preparativos.....	6
Operações de reprodução.....	6
iPod/iPhone.....	8
Preparativos.....	8
Operações de reprodução.....	8
Rádio.....	10
Operação básica do rádio.....	10
Predefinir estações.....	10
Características do FM RDS.....	10
Configuração do sintonizador.....	11
Componentes Externos.....	11
Utilizar leitores de áudio/vídeo externos.....	11
Câmara de vista traseira.....	11
Controlar o Áudio.....	12
Controlar o áudio geral.....	12
Controlo do equalizador.....	12
Definições do subwoofer.....	12
Instalação.....	13
Antes da instalação.....	13
Instalar a unidade.....	14
Sobre esta unidade.....	16
Mais informação.....	16
Resolução de problemas.....	17
Direitos de autor.....	17
Especificações.....	18

# Antes de utilizar

## Precauções

### ▲ ADVERTÊNCIA

#### ■ Para evitar lesões ou um incêndio, tome as seguintes precauções:

- Para evitar um curto-circuito, nunca coloque ou deixe objetos metálicos (como moedas ou ferramentas) dentro da unidade.
- Não veja nem fixe os olhos no visor da unidade quando está a conduzir por longos períodos.
- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário KENWOOD.

#### ■ Precauções de utilização desta unidade

- Quando comprar acessórios opcionais, confirme junto do representante KENWOOD que eles funcionam com o seu modelo e na sua zona.
- A função Radio Data System (Sistema dados rádio) ou Radio Broadcast não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.

#### ■ Proteger o monitor

- Para proteger o monitor de danos, não opere o monitor utilizando uma esferográfica ou um objeto semelhante com ponta afiada.

#### ■ Limpar a unidade

Se o painel frontal da unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco como um pano de silicone. Se a painel frontal estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido com detergente neutro e, de seguida, limpe-o com um pano seco.

### ▲ ATENÇÃO

- A aplicação direta de spray de limpeza na unidade poderá afetar as respetivas peças mecânicas. Limpar o painel frontal com um pano que não seja macio ou usando um líquido volátil, como diluente ou álcool, pode riscar a superfície ou apagar caracteres.

#### ■ Como reiniciar a unidade

Se a unidade ou a unidade ligada não funcionar corretamente, reinicialize-a.



Botão de reposição

#### ■ Controlo remoto

Podem controlar a unidade com o controlo remoto KNA-RCDV331 (acessório opcional). Altere o seu interruptor de modo de funcionamento para "DVD", antes de utilizar.

## Como ler este manual

- Os painéis mostrados neste manual são exemplos utilizados para dar explicações claras sobre as operações. Por esta razão, poderão ser diferentes dos painéis reais.
- Nos procedimentos de operação, os parênteses indicam a tecla ou o botão que deve pressionar.
  - < >: indica o nome de botões de painel.
  - [ ]: indica o nome de teclas de toque

# Primeiros Passos

## 1 Rode a chave de ignição do seu carro para ACC.

A unidade está ligada.

## 2 Pressione o botão <MENU>.

## 3 Toque em [SETUP].



## 4 Toque em [General].



## 5 Toque na tecla correspondente e defina o valor.



### Beep

Ativa ou desativa o tom de toque das teclas.  
"ON" (Padrão), "OFF"

### Clock Mode

Seleciona o formato da hora.  
"12 Hour", "24 Hour" (Padrão)

### Clock Adjust

Ajuste a hora do relógio. Consulte a secção "Definições do Relógio" (P.3).

### Language

Selecione o idioma utilizado para o ecrã de controlo e os itens de definição. A predefinição é "English".

- 1) Toque em [Language].
- 2) Selecione o idioma pretendido.
- 3) Toque em [↵].

### Device Name

Mostra o Nome do Dispositivo.

## 6 Toque em [↵].

## Definições do Relógio

### ■ Sincronização da hora do relógio com o FM RDS

Ative [RDS Clock Sync]. Consulte a secção "Configuração do sintonizador" (P.11).

### ■ Ajustar o relógio manualmente

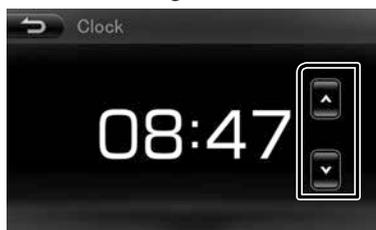
#### 1 Toque em [Clock Adjust] no ecrã Geral.

É apresentado o ecrã Relógio.

#### 2 Selecione a hora ou o minuto.



#### 3 Acerte a hora do relógio.



#### 4 Toque em [↵].

## Toque no painel de ajustamento

#### 1 Toque em [Touch] no ecrã CONFIGURAÇÃO.

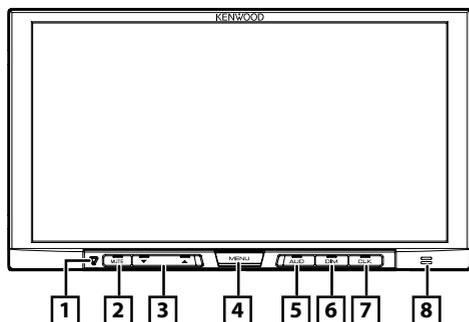
#### 2 Siga as instruções apresentadas no ecrã e toque no centro de cada +.



- Para cancelar o painel de ajustamento do toque, toque [Cancel].

# Básicos

## Funções dos botões no painel frontal



### 1 ▽ (Reinicializar)

- Se a unidade ou a unidade ligada não funcionar corretamente, esta repõe as definições iniciais quando este botão é pressionado.

### 2 MUTE

- Silencia o som.

### 3 ▲, ▼ (Volume)

- Ajusta o volume. O volume vai até ao nível 15 quando premir [▲] continuamente.

### 4 MENU

- Exibe o ecrã do MENU INICIAL. (P.5)

### 5 AUD

- Apresenta o ecrã do Equalizador. (P.12)
- Se pressionado durante 1 segundo, desliga a alimentação.
- Quando a alimentação está desligada, liga a alimentação.

### 6 DIM

- Selecione o modo de atenuação da luz.
  - OFF: O mostrador não escurece.
  - ON: O mostrador escurece.

### 7 CLK

- Mostra o ecrã do Relógio.

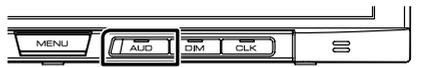
### 8 ≡ (Sensor Remoto)

- Recebe o sinal do controlo remoto.

## Operações comuns

### ■ Ligar a alimentação

- 1 Pressione o botão <AUD>.



### ■ Desligar a alimentação

- 1 Pressione e segure o botão <AUD>.



### ■ Ajustar o volume

- 1 Pressione o botão <▼> ou <▲>.



### 📎 NOTA

- O volume vai até ao nível 15 quando premir [▲] continuamente.

### ■ Silencia o som

- No painel do monitor:

- 1 Pressione o botão <MUTE>.



- No ecrã de controlo das fontes:

- 1 Toque em [🔊].

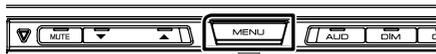


- Para restaurar o som, pressione o botão novamente, ou ajuste o volume.

## Básicos

### Descrições do ecrã MENU INICIAL

#### 1 Pressione o botão <MENU>.



É apresentado o ecrã do MENU INICIAL.



1 Volta para o ecrã original.

2 Muda para a emissão de rádio. **(P.10)**

3 **[USB]**   
Reproduz ficheiros num dispositivo USB. **(P.6)**

**[iPod]**   
Reproduz um iPod/iPhone. **(P.8)**  
• Quando está conectado um iPod/iPhone.

4 Muda para um componente externo conectado ao terminal de entrada AV-IN. **(P.11)**

5 Apresenta o ecrã CONFIGURAÇÃO **(P.3)**

### Descrições do ecrã de controlo de fontes

Podem realizar operações de reprodução de fonte no ecrã de controlo das fontes.



1 Apresenta o ecrã do MENU INICIAL.

2 **[EQ]**  
Apresenta o ecrã do Equalizador. **(P.12)**

**[BASS]**  
Define o nível de aumento dos graves entre "OFF" (DESLIGADO) (cinzento)/ "ON" (LIGADO) (branco).

**[DIM]**  
Selecione o modo de atenuação da luz.  
**OFF:** O mostrador não escurece.  
**ON:** O mostrador escurece.

3 Silencia o som.  
Pressione o botão novamente, ou ajuste o volume.

4 Apresenta o ecrã CONFIGURAÇÃO **(P.3)**

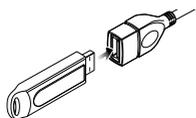
5 Mostrador de Relógio  
Toque para exibir o ecrã do Relógio.

# USB

## Preparativos

### ■ Conectar a um dispositivo USB

- 1 Remova a tampa do terminal USB.
- 2 Ligue o dispositivo USB com o cabo USB.



A unidade lê o dispositivo e inicia a reprodução.

### ■ Para desligar o dispositivo USB:

- 1 Pressione o botão <MENU>.
- 2 Toque numa fonte diferente de [USB].
- 3 Desligue o dispositivo USB.

### ■ Compatibilidade com dispositivos USB

Esta unidade consegue reproduzir ficheiros MPEG1/ MPEG2/ MPEG4/ MP3/WMA/ AAC/ JPEG armazenados num dispositivo USB de armazenamento em massa. (P.16)

- Sistema de ficheiros: FAT16/ FAT32
- Esta unidade consegue reconhecer um total de 9.999 ficheiros e 999 pastas (um máximo de 9.999 por pasta).
- O número máximo de caracteres:
  - Nomes das pastas : 50 caracteres
  - Nomes dos ficheiros : 50 caracteres
  - Etiqueta: 30 caracteres

#### ✎ NOTA

- Quando o dispositivo USB está ligado a esta unidade, pode ser carregado através do cabo USB.
  - Instale o dispositivo USB num local em que não prejudique uma condução segura.
  - Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
  - Faça cópias de segurança dos ficheiros áudio utilizado nesta unidade. Os ficheiros podem ser apagados consoante as condições de funcionamento do dispositivo USB.
- Da nossa parte, não haverá lugar a qualquer compensação por danos decorrentes da perda dos dados armazenados.
- Não é fornecido nenhum dispositivo USB com a unidade. Deverá adquirir um dispositivo USB disponível no mercado.
  - Coloque a tampa no terminal USB quando não o estiver a utilizar.

## Operações de reprodução

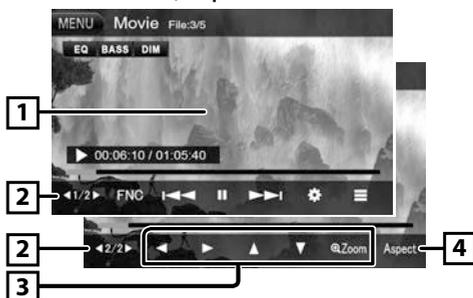
### ■ Controle a música que está a ouvir no ecrã de controlo das fontes.



- 1 A capa do ficheiro a tocar é exibida.
- 2 ▶, etc. : Estado da reprodução  
##:##:## : Tempo de reprodução/ Tempo total de reprodução  
Barra de tempo de reprodução : Toque para alterar a posição de reprodução.  
↺ : Indicador do modo de reprodução repetida  
⌘ : Indicador de modo de reprodução aleatória
- 3 [▶] [||] : Reproduz ou pausa.  
[◀] [||] [▶] : Procura o conteúdo anterior/ seguinte.  
Toque sem soltar para avançar rapidamente ou retroceder rapidamente.  
[FNC] : Exibe o ecrã de Função. (P.7)
- 4 Procura o ficheiro. (P.7)
- 5 Mostra a informação sobre o ficheiro atual. Apenas um nome de ficheiro e um nome de pasta são exibidos se não existir informação de rótulo.
- 6 Informação do item atualmente em reprodução (n.º de pasta/n.º de ficheiro).

### ■ Para reprodução de Vídeo

#### 1 Quando os botões de operação não forem exibidos no ecrã, toque no ecrã.



## USB

- Os botões de operação desaparecem quando se toca em [1] ou quando não é efetuada nenhuma operação durante cerca de 5 segundos.
- Para mudar os botões de operação.
- [Zoom]**: Selecionar a taxa de zoom.  
"Off" (Desligado), "x2", "x3", "x4", "1/2", "1/3", "1/4"  
[▲][▼][◀][▶]: Percorre o ecrã.
- Selecione o modo de ecrã. Proporção de 16:9, proporção de 4:3

### Selecionar uma faixa numa lista

- Toque em [≡].
- Selecione se pretende procurar por ficheiros de áudio [🎵], ficheiros de vídeo [🎬] ou ficheiros de imagem [🖼️].



- Toque em [↶] para se deslocar para a hierarquia superior.
- Toque na pasta pretendida.



Quando toca numa pasta os seus conteúdos são apresentados.

### Toque no item pretendido da lista de conteúdos.

Inicia-se a reprodução.

- Toque em [↶] para se deslocar para a hierarquia superior.

#### NOTA

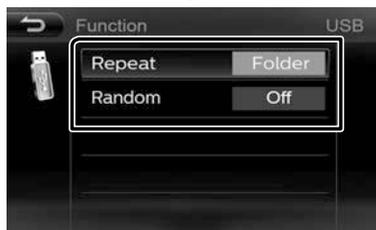
- O ecrã de controlo da fonte aparece quando toca em [↶], na hierarquia superior.

### Menu de função

#### 1 Toque em [FNC].

É apresentado o ecrã Função.

#### 2 Defina cada item da seguinte forma.



#### Repeat \*1

Seleciona o modo de reprodução em Repetição.

**All (Padrão)**: Repete todos os ficheiros no dispositivo USB.

(🔄) O indicador **All** acende-se.)

**One**: Repete o ficheiro atual.

(🔄) O indicador **One** acende-se.)

**Folder**: Repete todos os ficheiros na pasta atual.

(🔄) O indicador **Folder** acende-se.)

#### Random (Apenas ficheiro áudio) \*1

Seleciona o modo de reprodução Aleatória.

**On**: Reproduz aleatoriamente todos os ficheiros.

(🎲) O indicador **All** acende-se.)

**Off (Padrão)**: Reprodução normal.

#### Video Setting

##### (apenas ficheiro de imagem/vídeo)

Podem ajustar a qualidade da imagem no ecrã do vídeo.

**[Brightness]**: Ajusta o brilho. (00 a 08)

**[Contrast]**: Ajusta o contraste. (00 a 08)

**[Color]**: Ajusta a cor. (00 a 08)

**[Reset]**: Para limpar o ajuste.

\*1 Não pode ativar o modo de repetição e o modo aleatório ao mesmo tempo.

#### 3 Toque em [↶].

# iPod/iPhone

## Preparativos

### ■ Conectar a iPod/iPhone

- Para modelos com conector Lightning: Use o cabo USB Áudio para iPod/iPhone—KCA-iP103 (acessório opcional).
- Para detalhes sobre conectar a iPod/iPhone, consulte a página 16.

#### 1 Remova a tampa do terminal USB.

#### 2 Ligue o iPod / iPhone.

A unidade lê o dispositivo e inicia a reprodução.

### ■ Para desconectar o iPod/iPhone

#### 1 Pressione o botão <MENU>.

#### 2 Toque numa fonte diferente de [iPod].

#### 3 Desligue o cabo do iPod/iPhone.

### ■ Compatibilidade iPod/iPhone

Os seguintes modelos podem ser ligados a esta unidade.

Feito para

- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6.ª geração)
- iPod touch (5.ª geração)

#### 📎 NOTA

- Se iniciar a reprodução depois de ligar o iPod, a música que estava a ser reproduzida pelo iPod é reproduzida primeiro.  
Neste caso, é apresentado “Reading” (A ler) sem indicar um nome de pasta, etc. A alteração do elemento de procura apresentará um título correto, etc.
- Coloque a tampa no terminal USB quando não o estiver a utilizar.

## Operações de reprodução

### ■ Controle a música que está a ouvir no ecrã de controlo das fontes.



1 Capa (Mostrado se a faixa contiver capa de álbum)

2 ▶, etc. : Estado da reprodução  
##:##:## : Tempo de reprodução/ Tempo total de reprodução

Barra de tempo de reprodução : Para confirmação da posição de reprodução atual.

↺: Indicador do modo de reprodução repetida

⌘: Indicador de modo de reprodução aleatória

3 [▶] [||] : Reproduz ou pausa.

[|◀◀] [▶▶|] : Procura o conteúdo anterior/ seguinte.

Toque sem soltar para avançar rapidamente ou retroceder rapidamente.

[FNC] : Exibe o ecrã de Função. (P.9)

4 Procura o conteúdo. (P.9)

5 Mostra a informação sobre o ficheiro atual.

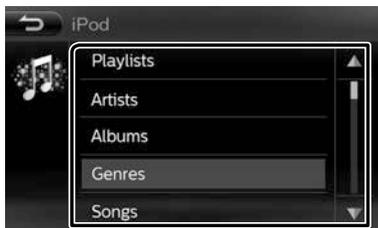
6 Informação do item atualmente em reprodução.

## iPod/iPhone

### ■ Selecionar conteúdos numa lista

1 Toque em [  ].

2 Toque na categoria pretendida.



A lista é ordenada pela categoria selecionada.

3 Toque no item pretendido.



Inicia-se a reprodução.

- Toque em [  ] para se deslocar para a hierarquia superior.

#### NOTA

- O ecrã de controlo da fonte aparece quando toca em [  ], na hierarquia superior.

### ■ Menu de função

1 Toque em [FNC].

É apresentado o ecrã Função.

2 Defina cada item da seguinte forma.



#### Repeat \*1

Seleciona o modo de reprodução em Repetição.

Off: Repetição desligada

One: Funciona da mesma forma que Repetir Um.  
( O indicador **One** acende-se.)

All (Padrão): Funciona da mesma forma que Repetir Tudo.  
( O indicador **All** acende-se.)

#### Aleatório \*1

Seleciona o modo de reprodução aleatória.

Songs: Funciona da mesma forma que Misturar Músicas.

( O indicador **Songs** acende-se.)

Albums: Funciona da mesma forma que Misturar Álbuns.

( O indicador **Albums** acende-se.)

Off (Padrão): Aleatoriedade desligada

\*1 Não pode ativar o modo de repetição e o modo aleatório ao mesmo tempo.

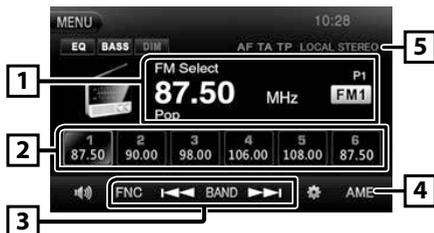
3 Toque em [  ].

# Rádio

## Operação básica do rádio

- 1 Pressione o botão <MENU>.
- 2 Toque em [Radio].

### ■ Ecrã de controlo da fonte



- 1 Mostra a informação sobre a estação atual:  
Nome PS, Frequência, Género PTY, Número de predefinição
- 2 Chama a estação memorizada.  
Se tocar na tecla durante 2 segundos, guarda na memória a estação atual a ser recebida no momento.
- 3 **[BAND]** : Muda a banda.  
“FM1”, “FM2”, “FM3”, “AM1”, “AM2”  
**[◀▶]** : Sintoniza automaticamente uma estação com boa receção. É apresentado “Auto Seek” (Procura Automática).  
Toque e segure para alcançar a próxima frequência manualmente. É apresentado “Manual Seek” (Procura Manual).  
**[FNC]** : Exibe o ecrã de Função.
- 4 Redefine estações automaticamente
- 5 Itens Indicadores

## Predefinir estações

### ■ Memória automática

Pode memorizar automaticamente estações com boa receção.

- 1 Toque em [BAND] para seleccionar a banda.
- 2 Toque em [AME].

Iniciar a memória automática. É apresentado “Auto Store” (Armazenamento Automático).

### ■ Memória manual

Pode guardar na memória a estação atual a ser recebida no momento.

- 1 Sintonize numa estação que queira predefinir.
- 2 Toque e mantenha pressionado [#] (#:1-6) em que pretende armazenar a estação.

### ■ Recuperar a estação predefinida

- 1 Toque em [#] (#:1-6).

## Características do FM RDS

### ■ Procurar por tipo de programa

- 1 Toque em [FNC].  
É apresentado o ecrã Função.
- 2 Toque em [PTY List].
- 3 Selecciona um tipo de programa a partir da lista.



Inicia-se a Procura PTY.

### ■ Informação de trânsito

- 1 Toque em [FNC].  
É apresentado o ecrã Função.
- 2 Toque em [TA] (Informação de Trânsito).  
O modo de informação de trânsito é ativado.
- 3 Toque em [↩].

### Quando o boletim de trânsito começa

O ecrã Informação de trânsito aparece automaticamente.

## Rádio

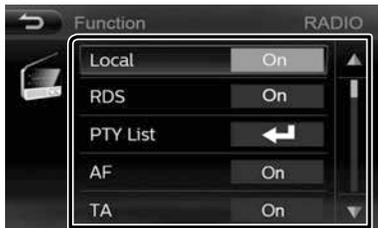
### Configuração do sintonizador

#### Menu de função

##### 1 Toque em [FNC].

É apresentado o ecrã Função.

##### 2 Defina cada item da seguinte forma.



#### Local

ON: sintoniza apenas nas estações com força de sinal suficiente. (O indicador **LOCAL** acende-se.)

OFF (Padrão): Desativa a função.

#### RDS

Liga e desliga a função RDS.

“ON” (LIGADO) (Padrão), “OFF” (DESLIGADO)

#### PTY List \*1

Selecione o Tipo de Programa disponível.

#### AF \*1

Quando a receção de uma estação é deficiente, muda automaticamente para a estação que está a transmitir o mesmo programa, na mesma rede Radio Data System (RDS).

“ON” (LIGADO) (Padrão), “OFF” (DESLIGADO)

#### TA \*1

Muda automaticamente para a informação de trânsito quando começa o boletim de trânsito.

“ON” (LIGADO), “OFF” (DESLIGADO) (Padrão)

#### RDS Clock Sync \*1

Sincronizar a hora da estação do Sistema de Dados de Rádio e o relógio desta unidade. (O indicador CT acende-se.)

“ON” (LIGADO) (Padrão), “OFF” (DESLIGADO)

\*1 Seleccionável apenas quando “RDS” está definido para “ON” (LIGADO).

##### 3 Toque em [↵].

## Componentes Externos

### Utilizar leitores de áudio/vídeo externos

#### Iniciar a reprodução

##### 1 Conecte um componente externo ao terminal de entrada AV-IN. (P.15)

##### 2 Pressione o botão <MENU>.

##### 3 Toque em [AV-IN].

##### 4 Ligue o componente conectado e inicie a reprodução da fonte.

#### Para reprodução de Vídeo

##### 1 Quando os botões de operação não forem exibidos no ecrã, toque no ecrã.



Os botões de operação desaparecem quando se toca em [1] ou quando não é efetuada nenhuma operação durante cerca de 5 segundos.

### Câmara de vista traseira

Para usar uma câmara de vista traseira, é necessária a conexão de guia REVERSE. Para conectar uma câmara de vista traseira. (P.15)

#### Apresentar a imagem a partir da câmara de vista traseira

O ecrã de vista traseira é exibido quando for engatada a marcha-atrás (R).



- Para apagar a mensagem de precaução, toque no ecrã.

# Controlar o Áudio

## Controlar o áudio geral

- 1 Pressione o botão <MENU>.
- 2 Toque em [SETUP].
- 3 Toque em [Audio].
- 4 Toque em [Speaker].
- 5 Defina cada item da seguinte forma.



[◀] [▶] Ajuste o equilíbrio do volume à esquerda e à direita. (L12 a R12)

[▲] [▼] Ajuste o equilíbrio do volume à frente e atrás. (F12 a R12)

[RESET] Para limpar o ajuste.

## ■ Aumento de graves

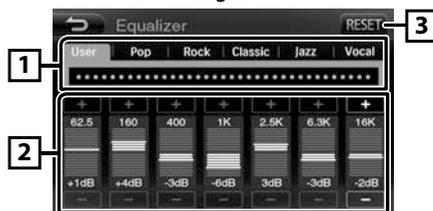
- 1 Apresenta o ecrã de controlo de qualquer fonte.
- 2 Toque em [BASS].

Define o nível de aumento dos graves entre "OFF" (DESLIGADO) (cinzento)/ "ON" (LIGADO) (branco).



## Controlo do equalizador

- 1 Pressione o botão <MENU>.
- 2 Toque em [SETUP].
- 3 Toque em [EQ].
- 4 Defina cada item da seguinte forma.



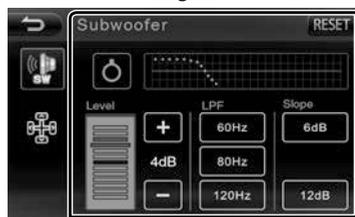
[1] Para convocar a curva do equalizador predefinida.

[2] Pode seleccionar a barra de frequência e ajustar o seu nível com [+], [-]. (-9 a +9)  
• Os ajustes são guardados e "User" (Utilizador) é ativado.

[3] A curva EQ atual volta a plana.

## Definições do subwoofer

- 1 Pressione o botão <MENU>.
- 2 Toque em [SETUP].
- 3 Toque em [Audio].
- 4 Toque em [Subwoofer].
- 5 Defina cada item da seguinte forma.



○ Ativa ou desativa o subwoofer.

**Level** Ajusta o nível do subwoofer. (-6 a +6)

**LPF** Ajuste de filtro de passa baixos.

**Slope** Define uma curva de crossover.

[RESET] Para limpar o ajuste.

# Instalação

## Antes da instalação

Antes da instalação desta unidade, tenha em consideração as seguintes precauções.

### ▲ AVISOS

- Se ligar o fio de ignição (vermelho e o fio da bateria (amarelo) ao chassis do automóvel (terra), pode causar um curto-circuito, que por sua vez pode causar um incêndio. Ligue esses fios sempre à fonte de energia que passa através da caixa de fusíveis.
- Não elimine o fusível do cabo de ignição (vermelho) e do cabo da bateria (amarelo). A fonte de alimentação deve ser ligada aos cabos passando pelo fusível.

### ▲ ATENÇÃO

- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas peças de metal deste aparelho durante ou pouco depois da utilização do aparelho. As peças de metal, como por exemplo a armação, aquecem.

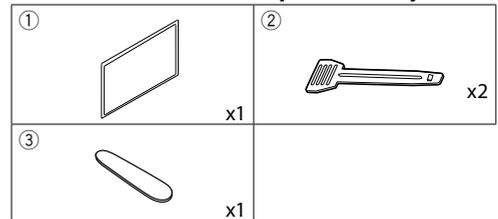
### ✏ NOTA

- A instalação e ligação deste aparelho requerem conhecimentos e experiência. Para maior segurança, deixe as operações de montagem e ligação a cargo de profissionais.
- Assegure-se de que liga a unidade a uma fonte de alimentação de 12 V CC com massa negativa.
- Não instale o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Não utilize os seus próprios parafusos. Utilize apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se a alimentação não estiver LIGADA ("Existe um erro na conexão elétrica da coluna. Por favor verifique as conexões." é exibido), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de proteção pode ter sido ativada. Portanto, o cabo do altifalante deve ser verificado.
- Se a ignição do automóvel não tiver uma posição ACC, conecte os fios da ignição a uma fonte de energia que possa ser ativada e desativada pela chave de ignição. Se ligar o fio de ignição a uma fonte de alimentação com um débito de tensão permanente, como os cabos da bateria, a bateria poderá ficar descarregada.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que o painel frontal não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Se o fusível fundir, certifique-se primeiro de que os fios não tocam uns nos outros para não causar um curto-circuito, e substitua o fusível antigo por outro com a mesma potência.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não

remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.

- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. A unidade poderá ficar danificada ou deixar de funcionar se partilhar os fios ⊖ ou os ligar à massa a qualquer peça metálica do carro.
- Quando houver somente dois altifalantes conectados ao sistema, ligue os conectores a ambos os terminais de saída frontais ou a ambos os terminais de saída traseiros (não misture terminais frontais com traseiros). Por exemplo, se ligar o conector ⊕ do altifalante esquerdo a um terminal de saída dianteiro, não ligue o conector ⊖ a um terminal de saída traseiro.
- Depois que a unidade tiver sido instalada, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpadores de pára-brisa, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Monte o aparelho de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.
- Não faça muita pressão sobre a superfície do painel quando instalar a unidade no automóvel. Caso contrário poderão resultar marcas, danos ou avarias.

## ■ Acessórios fornecidos para instalação

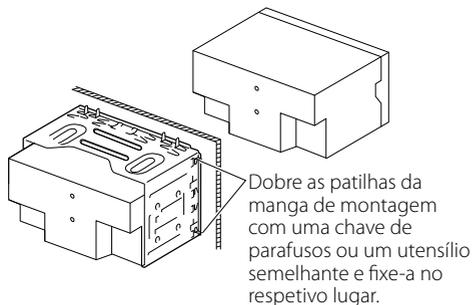


## ■ Método de instalação

- 1) Para prevenir um curto-circuito, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
- 2) Faça as ligações apropriadas dos cabos de entrada e saída de cada unidade.
- 3) Ligue o fio à cablagem.
- 4) Ligue o conector B da cablagem ao conector do altifalante do seu veículo.
- 5) Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
- 6) Ligue o conector da cablagem à unidade.
- 7) Instale o aparelho no seu carro.
- 8) Volte a ligar o terminal ⊖ da bateria.
- 9) Pressione o botão de reposição.

## Instalação

### Instalar a unidade

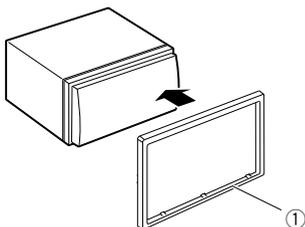


#### NOTA

- Certifique-se de que a unidade está firmemente instalada na posição adequada. Se a unidade estiver instável, poderá funcionar incorretamente (por exemplo, com falhas no som).

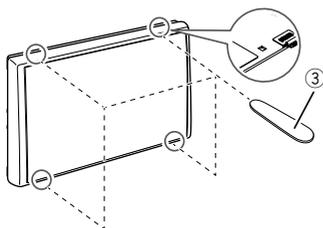
### ■ Moldura

- 1) Anexar acessório ① à unidade.

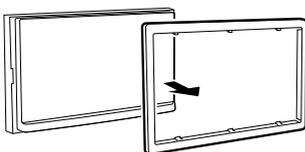


### ■ Retirar a moldura

- 1) Use a chave de extração (acessório ③) para levantar as quatro abas (duas na parte superior e duas na parte inferior).

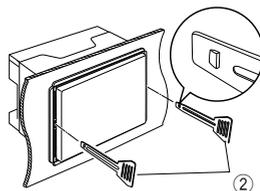


- 2) Puxe a moldura para a frente.

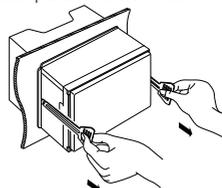


### ■ Retirar a unidade

- 1) Retire a moldura seguindo o passo 1 em "Retirar a moldura".
- 2) Insira as duas chaves de remoção (acessório ②) profundamente nas ranhuras de cada lado, conforme indicado. (A saliência na ponta da chave de extração deve estar virada para a unidade.)

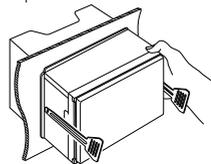


- 3) Puxe a unidade para fora até meio.



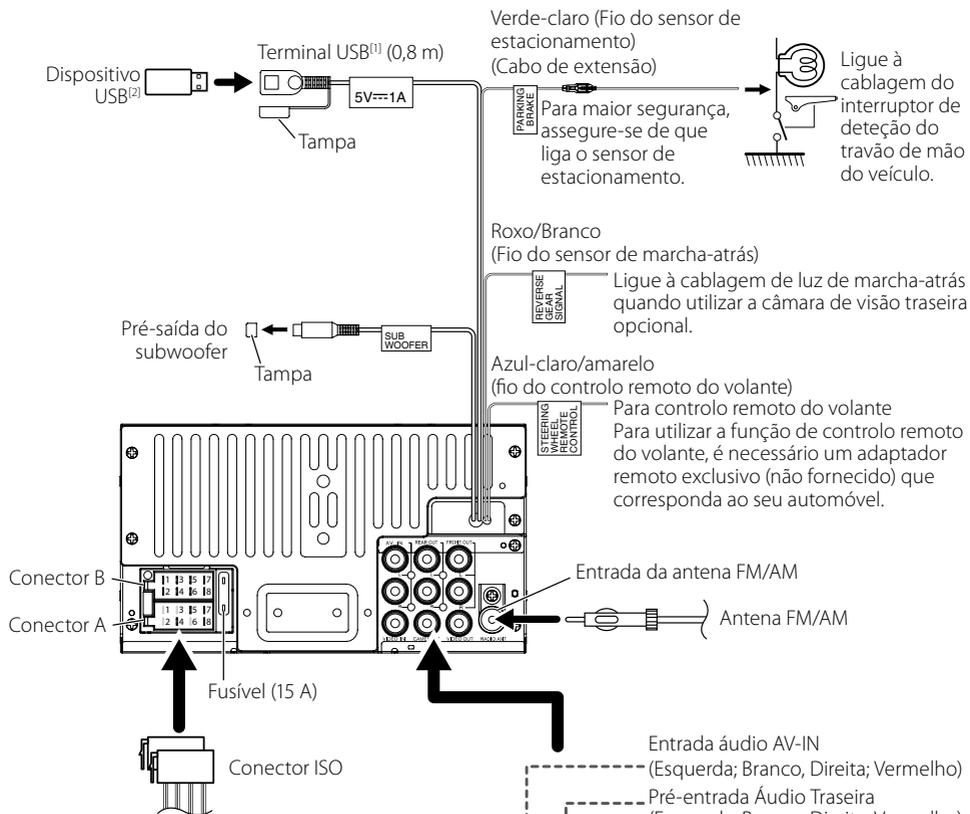
#### NOTA

- Tenha cuidado para não se ferir com os pinos de retenção da chave de remoção.
- 4) Puxe a unidade totalmente para fora, com as mãos, tendo cuidado para não a deixar cair.



# Instalação

## ■ Ligar os cabos aos terminais



## ■ Guia de funcionamento do conector da cablagem elétrica

Pino	Cor e função	
A-4	Amarelo	Bateria
A-5	Azul/branco	Controlo de energia
A-7	Vermelho	Ignição (ACC)
A-8	Preto	Ligação terra (massa)
B-1/ B-2	Roxo (+) / Roxo/Preto (-)	Traseiro direito
B-3/ B-4	Cinzeno (+) / Cinzeno/Preto (-)	Dianteiro direito
B-5/ B-6	Branco (+) / Branco/Preto (-)	Dianteiro esquerdo
B-7/ B-8	Verde (+) / Verde/Preto (-)	Traseiro esquerdo

- Impedância do Altifalante: 4-8 Ω

### ⚠ ATENÇÃO

Antes de conectar os ISO comercialmente disponibilizados à unidade, verifique a seguinte condição:

- Certifique-se de que a atribuição de pino do conector corresponde à unidade KENWOOD.

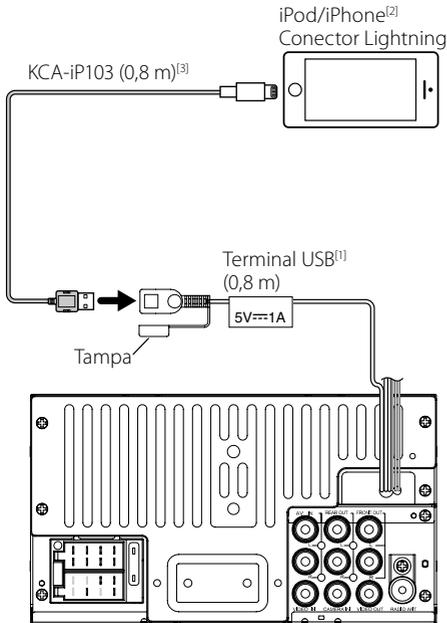
<sup>[1]</sup> Corrente de fornecimento de energia máxima de USB : CC 5 V = 1 A

<sup>[2]</sup> Vendido em separado

- Tenha precaução redobrada com o cabo de alimentação.
- Caso o cabo da pilha e o cabo de ignição não correspondam, altere-os adequadamente.
- Caso o carro não tenha um cabo de ignição, use uma interface disponível comercialmente.

## Sobre esta unidade

### ■ Ligar um iPod/iPhone.



<sup>[1]</sup> Corrente de fornecimento de energia máxima de iPod/iPhone:

CC 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

<sup>[2]</sup> Vendido em separado

<sup>[3]</sup> Acessório opcional

## Sobre esta unidade

### Mais informação

#### ■ Ficheiros áudio reproduzíveis

Formato áudio	Taxa de bits	Frequência de amostragem
MP3 (.mp3)	16 – 320kbps, VBR	16 – 48 kHz
WMA (.wma)	16 – 320kbps	16 – 48 kHz
AAC-LC (.m4a)	16 – 320kbps	16 – 48 kHz

• Esta unidade pode mostrar a Versão 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 da Etiqueta ID3 (para MP3).

• O número máximo de caracteres:

– Etiqueta: 30 caracteres

#### ✎ NOTA

- WMA e AAC abrangido por DRM, não pode ser reproduzido.
- Mesmo que os ficheiros áudio sejam compilados com as normas indicadas anteriormente, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições dos suportes ou do dispositivo.

#### ■ Ficheiros de vídeo aceitáveis

Formato de vídeo	Codec de vídeo	Codec de áudio
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	MPEG-1	MPEG Camada Áudio 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MPEG-2	MPEG Camada Áudio 2
MPEG-4 (.mp4, .avi)	MPEG-4	MP3, AAC-LC (2cn)

#### ■ Ficheiros de imagem aceitáveis

- JPEG (.jpg)  
Resolução de 32 x 32 a 8.192 x 7.680  
– Poderá demorar algum tempo a apresentar o ficheiro.  
– Ficheiros JPEG progressivos ou ficheiros JPEG sem perdas não podem ser reproduzidos.
- BMP (.bmp)  
Resolução de 32 x 32 a 8.192 x 7.680  
– Poderá demorar algum tempo a apresentar o ficheiro.

## Sobre esta unidade

### Resolução de problemas

O que parece ser um problema nem sempre é um problema sério. Verifique os seguintes pontos antes de ligar a um centro de assistência.

- Para operações com os componentes externos, consulte também as instruções fornecidas com os adaptadores utilizados para as conexões (tal como as instruções fornecidas com os componentes externos).

#### ■ Geral

##### **Não sai som dos altifalantes.**

- Ajuste o volume para o nível ideal.
- Verifique os cabos e as conexões.

##### **A unidade não trabalha de todo.**

- Reinicie a unidade. **(P.2)**

##### **O controlo remoto não funciona.**

- Substitua a bateria.

#### ■ USB

##### **“Reading” (Ler) não desaparece do ecrã.**

- Desligue e ligue a alimentação.

##### **Enquanto reproduz uma faixa, o som é, por vezes, interrompido.**

- As faixas não são copiadas de forma adequada para o dispositivo USB. Copie as faixas novamente e tente de novo.

#### ■ iPod/iPhone

##### **Não sai som dos altifalantes.**

- Desligue o iPod/iPhone e conecte-o novamente.
- Selecione outra fonte, depois volte a selecionar “iPod”.

##### **O iPod/iPhone não se liga ou não funciona.**

- Verifique o cabo de conexão e a sua conexão.
- Atualize a versão de firmware.
- Carregue a bateria.
- Reinicialize o iPod/iPhone.

##### **O som está distorcido.**

- Desative o equalizador nesta unidade ou no iPod/iPhone.

##### **É gerado muito ruído.**

- Desligue (retire a marca de verificação) de “VoiceOver” no iPod/iPhone. Para obter detalhes, visite <<http://www.apple.com>>.

#### ■ Rádio

##### **A predefinição AME automática não funciona.**

- Armazene estações manualmente. **(P.10)**

##### **Há ruído estático ao ouvir rádio.**

- Conecte a antena firmemente.

#### ■ AV-IN

##### **Não aparece nenhuma imagem no ecrã.**

- Ligue o componente de vídeo se não estiver ligado.
- Conecte o componente de vídeo corretamente.

#### ■ Controlo remoto

##### **O KNA-RCDV331 (acessório opcional) não pode controlar a unidade.**

- Altere o seu interruptor de modo de funcionamento para “DVD”.

### Direitos de autor

- “Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.

- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Lightning is a trademark of Apple Inc.

- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD (“MPEG-4 VIDEO”) AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).

## Sobre esta unidade

### Especificações

#### ■ Secção Monitor

##### Tamanho da imagem

: 6,75 polegadas (diagonal) largura  
: 151,8 mm (L) × 79,7 mm (A)

##### Sistema de visualização

: Painel transparente TN LCD

##### Sistema da unidade

: Sistema de matriz ativa TFT

##### Número de pixels

: 1 152 000 (800H x 480V x RGB)

##### Pixels efetivos

: 99,99 %

##### Disposição dos pixels

: Disposição em linha RGB

##### Luz de fundo

: LED

#### ■ Secção Interface USB

##### Padrão USB

: USB 2.0

##### Sistema de ficheiros

: FAT 16/ 32

##### Corrente de fornecimento de energia máxima

: DC 5V  $\overline{\text{---}}$ 1 A

##### Conversor D/A

: 24 bits

##### Descodificador de áudio

: MP3/ WMA/ AAC

##### Descodificador de vídeo

: MPEG1/ MPEG2/ MPEG4

#### ■ Secção DSP

##### Equalizador gráfico

Banda: 7 Bandas  
Frequência (BAND1 - 7)  
: 62,5/ 160/ 400/1k/ 2,5k/ 6,3k/ 16k Hz

##### Ganho

:  $\pm$ 9 dB

#### ■ Secção Sintonizador FM

##### Gama de frequência (passo)

: 87,5 MHz - 108,0 MHz (50 kHz)

##### Sensibilidade utilizável

: 12,2 dBf  
: 1,1  $\mu$ V/75  $\Omega$  (S/N : 26 dB)

##### Sensibilidade de Silenciamento

: 19,2 dBf  
: 2,5  $\mu$ V/75  $\Omega$  (S/N : 46 dB)

##### Resposta de frequência

: 30 Hz - 14 kHz

##### Relação S/N (dB)

: 55 dB (MONO)

##### Seletividade ( $\pm$ 400 kHz)

: acima de 80 dB

##### Separação estéreo

: 37 dB (1 kHz)

#### ■ Secção Sintonizador AM

##### Gama de frequência (passo)

MW : : 531 - 1611 kHz (9 kHz)

##### Sensibilidade utilizável

MW: 29  $\mu$ V

#### NOTA

- Apesar de os pixels efetivos para o painel de cristal líquido serem 99,99% ou mais, 0,01% dos pixels poderão não acender ou podem acender incorretamente.
- As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

## Sobre esta unidade

### ■ Seção Vídeo

Sistema de cor da entrada de vídeo externa  
: NTSC/PAL

Nível de saída de vídeo externa (fichas RCA)  
: 1,0 V<sub>p-p</sub> / 10 kΩ

Nível de saída de áudio externa (fichas RCA)  
: 1,8 V / 10 kΩ

Nível de saída de vídeo (fichas RCA)  
: 1,0 V<sub>p-p</sub> / 75 Ω

Nível de saída vídeo (fichas RCA)  
: 1,0 V<sub>p-p</sub> / 75 Ω

### ■ Seção Áudio

Potência máxima (dianteira e traseira)  
: 50 W × 4

Potência em toda a banda (dianteira e traseira)  
Alimentação de Banda Completa (a menos de 1% THD)  
: 21 W × 4

Nível de pré-saída (V)  
: 2 V / 10 kΩ

Impedância de pré-saída  
: ≤ 600 Ω

Impedância de altifalante  
: 4 – 8 Ω

### ■ Geral

Tensão de operação  
: 14,4 V (10,5 – 16 V admissível)

Consumo máximo de corrente  
: 10 A

Dimensões de instalação (L × A × P)  
: 183 × 112 × 159 mm

Amplitude da temperatura de funcionamento  
: -10 °C - +60 °C

Peso  
: 1,4 kg

### ■ Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Elétrico, Eletrônico e baterias (aplicável nos países da UE que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

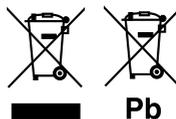
Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos elétricos, eletrônicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si.

Reciclagem e tratamento de lixo corretos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Aviso: O símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Pb



**Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/UE**  
**Declaração de conformidade relativa à Diretiva RoHS 2011/65/UE**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPÃO

**Representante na UE:**

JVKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

**English**

Hereby, JVC KENWOOD declares that the radio equipment DMX100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**Français**

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que l'équipement radio DMX100 est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass das Funkgerät DMX100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat de radioapparatuur DMX100 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

**Italiano**

Con la presente, JVC KENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DMX100 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

**Español**

Por la presente, JVC KENWOOD declara que el equipo de radio DMX100 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

**Português**

Deste modo, a JVC KENWOOD declara que o equipamento de rádio DMX100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

**Polska**

Niniejszym, JVC KENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DMX100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

**Český**

Společnost JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DMX100 splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

**Magyar**

JVC KENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DMX100 rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

**Hrvatski**

JVC KENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DMX100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

**Svenska**

Härmed försäkras JVC KENWOOD att radioutrustningen DMX100 är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

**Suomi**

JVC KENWOOD julistaa täten, että radiolaitte DMX100 on direktiivin 2014/53/ EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

**Slovensko**

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DMX100 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

**Slovensky**

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DMX100 vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

**Dansk**

Herved erklærer JVC KENWOOD, at radioustyret DMX100 er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

**Norsk**

JVC KENWOOD erklærer herved at radioustyret DMX100 er i samsvar med Direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

**Ελληνικά**

Με το παρόν, η JVC KENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DMX100 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

**Eesti**

Käesolevaga JVC KENWOOD kinnitab, et DMX100 raadiovarustus on vastavus direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

**Latviešu**

JVC KENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparātūra DMX100 atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

**Lietuviškai**

Šiuo JVC KENWOOD pažymi, kad radijo įranga DMX100 atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

**Malti**

B'dan, JVC KENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju DMX100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-akkarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li gej:

**Українська**

Таким чином, компанія JVC KENWOOD заявляє, що радіообладнання DMX100 відповідає Директиві 2014/53/ЕU. Повний текст декларації про відповідність ЕС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

**Türkçe**

Burada, JVC KENWOOD DMX100 radyo ekipmaninin 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

**Русский**

JVC KENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование DMX100 соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

**Limba română**

Prin prezenta, JVC KENWOOD declară că echipamentul radio DMX100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

**Български език**

С настоящото JVC KENWOOD декларира, че радиооборудването на "DMX100" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: